

紐約市警總局要閣下協助防止入屋行竊  
盜竊有危害居家安全

1. 回家時盡快入屋。
2. 經常鎖門。雙重鎖有阻竊賊入屋。
3. 出外要關窗。竊賊多數爬窗入屋。將近防火梯的窗門上鎖。若安裝鐵閘，必須獲得消防局核准。
4. 確定認識訪客後才開門。如有陌生人徘徊住所附近，立即撥打911報警。
5. 兩或三家庭式的房屋，前門入口處必須經常上鎖。負責安裝的鎖匠必須是有執照的。
6. 不可讓未有約定的送貨人入屋。如有必要，要求對方出示證件，以及打電話到辦事處求證。如有問題撥打911。
7. 公寓住客應要求管理處注意安全措施，例如充足的光線、優質鎖、閉路電視。
8. 防盜警鐘設備有阻嚇作用。
9. 露台與露台之間雖然隔離，但仍須要上鎖。
10. 如果冷氣機近地面，防火梯也要考慮提防被撞或推門。
11. 所有屋內窗門、土庫、地下、防火梯、廁所及廚房都要有安全裝備。
12. 大廈應該登記「防止外人入內」，否則要送官究治。
13. 頂樓住客應注意屋頂門關閉，但不能上鎖。根據紐約市樓宇局規定，屋頂門不能上鎖，以防緊急逃生。
14. 聯絡屬區警局防盜警官。參加街坊會，互相守望。汽車登記刻蝕等。

如閣下能遵守以上安全貼士

大可減少被竊機會

*New York City Police Department*



*Tips on Burglary Prevention*

English  
Korean  
Chinese

*Office of the Chief of Community Affairs Bureau  
Crime Prevention Section  
34½ East 12<sup>th</sup> Street  
New York, N.Y. 10003  
(212) 614-6741*

### **Tips on Burglary Prevention**

The NYPD needs your help in combating burglary. Put burglars out of business. Burglary violates the safety and security of the home. Many burglaries can be prevented if you follow these tips:

- Reduce the time available for entry.
- Never leave your door unlocked (and, of course, never leave your door open). Dead bolt locks are a great deterrent to burglars.
- If you go out, close and lock your windows. Many burglars enter homes and apartment through open windows. Window on or near fire escapes should always be locked. The best and safest way to secure your fire escape or window, are gates approved by the Fire Department, on fire escape windows are a good investment.
- Buzz people into your building ONLY when you are absolutely sure of the visitors identity. Anytime you see a suspicious person near your home, call 911 immediately.
- Residents of two and three family houses, make sure that the front door entering the building is locked at all times. Use a licensed locksmith to properly install locks.
- Don't permit unexpected deliverymen, etc. into your home. Ask them for their I.D. and phone number of their office. Call 911 if you are not sure of their identity.
- Apartment dwellers, insist that the building management improve security (e.g., better locks, better lighting, security cameras, etc...).
- Burglar alarm systems are a good deterrent.
- Terraces- Although terraces may seem to be out of reach, they are vulnerable to burglary. Secure all terrace doors properly install locks.
- Air conditioners- If air-conditioners are in accessible areas, such as walls or window near the ground or fire escape, secure the unit to the sleeve to prevent it from being pushed in or pulled out.
- All accessible windows in an apartment need securing. These include basement, first floor, and fire escape windows. Additional security should be applies on those windows near a fire escape, such as bathroom or kitchen windows.
- Have your building enroll in the Trespass Affidavit Program. Persons found in your building without a legitimate purpose may be subject to arrest.
- If you live on the top floor, make certain that the roof door is closed. By NYC Building Code regulation, a roof door may not be locked temporarily or permanently. It must always allow for emergency exit.
- Contact your Precinct Crime Prevention Officer to enroll in the Blockwatcher Program (to help report crime in your neighborhood), Operation I.D., VIN ETCH for your car, HEAT program, and much more.

If you follow these basic tips, you can greatly reduce your chances of being burglarized.

**DIAL 911 FOR EMERGENCY**

### **도둑을 예방하는 방법 (burglary)**

뉴욕 시경은 도둑 퇴치를 위해 여러분의 도움을 필요로 합니다. 당신의 사업장에서 도둑을 퇴치합니다. 도둑은 당신의 가정을 위협하고 있습니다. 아래에 방법을 사용하시면 대부분에 도둑을 예방하실 수 있습니다.

- 집 출입시 최소한에 시간으로 줄이십시오.
- 절대 문을 열어 두지 마십시오.(물론 문을 열어둔 채로 집을 나서지 마십시오.) 데드 볼트 락은 도둑 예방에 효과적입니다.
- 나가실 땐 창문을 닫고 잠그십시오. 대부분의 도둑들은 창문을 통해 침입합니다. 화재 비상구와 가까운 창문은 항상 잠그십시오. 가장 효과적이고 안전한 방법은 창문 게이트를 소방국에서 인가한 비상 게이트로 다는 것입니다.
- 벨을 눌러서 문을 열어주실 땐 방문자의 신원이 확인됐을 경우에만 열어줍니다. 수상한 사람을 발견하면 즉시 911로 신고하십시오.
- 다세대 주택인 경우에는 현관문을 잠가두십시오. 인가된 자물쇠 기술자만 고용해서 설치하십시오.
- 신원이 불분명한 배달원은 문을 열어주지 마십시오. 그들의 I.D.와 오피스 전화 번호를 물어보십시오. 확실치 않을 경우엔 911로 신고하십시오.
- 아파트 거주자- 아파트 관리소에 좋은 자물쇠, 밝은 조명, 방범 카메라라 설치를 요구하십시오.
- 경보기는 도둑 퇴치에 효과적입니다.
- 테라스- 테라스를 통해 도둑 침입이 가능하니 테라스 문은 안전하게 자물쇠를 설치합니다.
- 에어컨- 에어컨이 설치된 곳 (벽, 또는 바닥과 가까운 창가, 화재 비상구)에서 에어컨을 밖에서 밀거나 당겨서 빠지지 않도록 방지합니다.
- 아파트로 침입이 가능한 모든 창문은 안전하게 해둡니다. 이것들은 지하실 바닥이나 화재 비상구 창문, 화장실 또는 부엌 창문도 이에 해당됩니다.
- 불법 침입 방지 프로그램에 가입하십시오. 가입하시면 당신 빌딩에 정당한 사유없이 발견된 사람은 체포됩니다.
- 꼭대기 층에 사시는 분은 지붕으로 통하는 문을 항상 잠급니다. NYC 빌딩 코드 법에 의하면 지붕으로 통하는 문은 임시나 영구적으로 잠가 둘 수 없습니다. 이곳은 비상시 항상 입출입이 가능해야 합니다.
- 당신 지역의 경찰서 담당 경찰의 방법 구역 프로그램에 가입하십시오.(예로 OPERATION ID, VIN ETCH, HEAT 프로그램, 기타 등등)

위의 사항을 지키시면 도둑 방지에 아주 효과적입니다.

(비상 신고 911)